

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

INSPECTION GÉNÉRALE

DIRECTION DE LA PÉDAGOGIE
ET DE LA FORMATION CONTINUE
(DPFC)



REPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE

Union - Discipline - Travail

DOMAINE DES LANGUES

PROGRAMMES ÉDUCATIFS ET GUIDES D'EXÉCUTION

ESPAGNOL



ESPAGNOL

4^{ème}

Mot de Madame la Ministre de l'Education Nationale et de l'Enseignement Technique

L'école est le lieu où se forment les valeurs humaines indispensables pour le développement harmonieux d'une nation. Elle doit être en effet le cadre privilégié où se cultivent la recherche de la vérité, la rigueur intellectuelle, le respect de soi, d'autrui et de la nation, l'amour pour la nation, l'esprit de solidarité, le sens de l'initiative, de la créativité et de la responsabilité.

La réalisation d'une telle entreprise exige la mise à contribution de tous les facteurs, tant matériels qu'humains. C'est pourquoi, soucieux de garantir la qualité et l'équité de notre enseignement, le Ministère de l'Education Nationale s'est toujours préoccupé de doter l'école d'outils performants et adaptés au niveau de compréhension des différents utilisateurs.

Les programmes éducatifs et leurs guides d'exécution que le Ministère de l'Education Nationale a le bonheur de mettre aujourd'hui à la disposition de l'enseignement de base est le fruit d'un travail de longue haleine, au cours duquel différentes contributions ont été mises à profit en vue de sa réalisation. Ils présentent une entrée dans les apprentissages par les situations en vue de développer des compétences chez l'apprenant en lui offrant la possibilité de construire le sens de ce qu'il apprend.

Nous présentons nos remerciements à tous ceux qui ont apporté leur appui matériel et financier pour la réalisation de ce programme. Nous remercions spécialement Monsieur Philippe JONNAERT, Professeur Titulaire de la Chaire UNESCO en Développement Curriculaire de l'Université du Québec à Montréal qui nous a accompagnés dans le recadrage de nos programmes éducatifs.

Nous ne saurions oublier tous les Experts nationaux venus de différents horizons et qui se sont acquittés de leur tâche avec compétence et dévouement.

A tous, nous réitérons la reconnaissance du Ministère de l'Education Nationale.

Nous terminons en souhaitant que tous les milieux éducatifs fassent une utilisation rationnelle de ces programmes éducatifs pour l'amélioration de la qualité de notre enseignement afin de faire de notre pays, la Côte d'Ivoire un pays émergent à l'horizon 2020, selon la vision du Chef de l'Etat, SEM Alassane OUATTARA.

Merci à tous et vive l'Ecole Ivoirienne !



Kandia CAMARA

LISTE DES SIGLES

1^{er} CYCLE DU SECONDAIRE GÉNÉRAL

A.P: Arts Plastiques

A.P.C: Approche Pédagogique par les Compétences

A.P.F.C : Antenne de la Pédagogie de la Formation Continue

ALL : Allemand

Angl.: Anglais

C.M.: Collège Moderne

C.N.F.P.M.D: Centre National de Formation et de Production du Matériel Didactique

C.N.M.S: Centre National des Matériels Scientifiques

C.N.R.E: Centre National des Ressources Educatives

C.O.C: Cadre d'Orientation Curriculaire

D.D.E.N: Direction Départementale de l'Education Nationale

D.R.E.N: Direction Régionale de l'Education Nationale

DPFC: Direction de la Pédagogie et de la Formation Continue

E.D.H.C: Education aux Droits de l'Homme et à la Citoyenneté

E.P.S : Education Physique et Sportive

ESPA: Espagnol

Fr: Français

Hist-Géo: Histoire et Géographie

I.G.E.N: Inspection Générale de l'Education Nationale

L.M. : Lycée Moderne

L.MUN. : Lycée Municipal

M.E.N: Ministère de l'Education Nationale

Math: Mathématiques

P.P.O : Pédagogie Par les Objectifs

S.V.T: Sciences de la Vie et de la Terre

TABLE DES MATIERES

LIVRE Espagnol 4^{ème}.

N°	RUBRIQUE	PAGES
1	MOT DE MADAME LE MINISTRE.	2
2	LISTE DES SIGLES.	3
3	TABLE DES MATIERES.	4
4	INTRODUCTION.	5
5	PROFIL DE SORTIE.	6
6	DOMAINE DES LANGUES.	6
7	REGIME PEDAGOGIQUE.	6
8	CORPS DU PROGRAMME EDUCATIF	7 - 10
9	GUIDE D'EXECUTION	11 - 22
10	ANNEXES	23 - 27

INTRODUCTION

Dans son souci constant de mettre à la disposition des établissements scolaires des outils pédagogiques de qualité appréciable et accessibles à tous les enseignants, le Ministère de l'Éducation Nationale vient de procéder au toilettage des Programmes d'Enseignement.

Cette mise à jour a été dictée par

- La lutte contre l'échec scolaire;
- La nécessité de cadrage pour répondre efficacement aux nouvelles réalités de l'école ivoirienne;
- Le souci de garantir la qualité scientifique de notre enseignement et son intégration dans l'environnement;
- L'harmonisation des objectifs et des contenus d'enseignement sur tout le territoire national.

Ces programmes éducatifs se trouvent enrichis des situations. Une situation est un ensemble de circonstances contextualisées dans lesquelles peut se retrouver une personne. Lorsque cette personne a traité avec succès la situation en mobilisant diverses ressources ou habilités, elle a développé des compétences : on dira alors qu'elle est compétente.

La situation n'est donc pas une fin en soi, mais plutôt un moyen qui permet de développer des compétences ; ainsi une personne ne peut être décrétée compétente à priori.

Chaque programme définit pour tous les ordres d'enseignement, le profil de sortie, le domaine disciplinaire, le régime pédagogique et il présente le corps du programme de la discipline. Le corps du programme est décliné en plusieurs éléments qui sont:

- ***La compétence ;**
- ***Le thème ;**
- ***La leçon ;**
- ***Un exemple de situation ;**
- ***Un tableau à deux colonnes comportant respectivement:**

- Les habiletés** : elles correspondent aux plus petites unités cognitives attendues de l'élève au terme d'un apprentissage;
- Les contenus d'enseignement** : ce sont les notions à faire acquérir aux élèves.

Par ailleurs, les disciplines du programme sont regroupées en cinq domaines:

- Le **Domaine des langues** comprenant le Français, l'Anglais, l'Espagnol et l'Allemand,
- Le **Domaine des sciences et technologie** regroupant les Mathématiques, la Physique et Chimie, les Sciences de la Vie et de la Terre, la Technologie et les TIC.
- Le **Domaine de l'univers social** concernant l'Histoire et la Géographie, l'Éducation aux Droits de l'Homme et à la Citoyenneté, la Philosophie et la Psychopédagogie.
- Le **Domaine des arts** comportant les Arts Plastiques et l'Éducation Musicale.
- Le **Domaine du développement éducatif, physique et sportif** prenant en compte l'Éducation Physique et Sportive.

Toutes ces disciplines concourent à la réalisation d'un seul objectif final, celui de la formation intégrale de la personnalité de l'enfant. Toute idée de cloisonner les disciplines doit, de ce fait, être abandonnée.

L'exploitation optimale des programmes recadrés nécessite le recours à une pédagogie fondée sur la participation active de l'élève, le passage de l'enseignant, de son rôle de dispensateur des connaissances à celui d'accompagnateur de l'élève.

I - PROFIL DES SORTIES

A la fin du premier cycle du secondaire, l'élève doit avoir construit des connaissances et des compétences lui permettant de:

- comprendre un énoncé oral simple (sujet-verbe-complément);
- comprendre un texte simple;
- utiliser des structures lexicales et grammaticales;
- s'exprimer dans une langue simple.

II – DOMAINE DES LANGUES

1 – Le domaine

L'Espagnol fait partie du domaine des Langues qui comprend le Français, l'Allemand et l'Anglais.

2 – La discipline

L'Espagnol est un outil de communication dans des domaines variés : Diplomatie, Sciences, Commerce...

Dans le village interplanétaire qu'est le monde aujourd'hui la connaissance des langues est une nécessité pour faciliter l'insertion socio – professionnelle du citoyen.

3 – La place de la discipline

L'Espagnol est étudié en Côte d'Ivoire comme deuxième Langue Vivante dans l'enseignement secondaire.

III-REGIME PEDAGOGIQUE

Discipline	Nombre d'heures/semaine	Nombre d'heures/année	% annuel par rapport à l'ensemble des disciplines
ESPAGNOL	03heures	96 heures	$3/26 \times 100 = 11,53\%$

CORPS DU PROGRAMME EDUCATIF

Compétence 1: Traiter une situation relative à la découverte du monde hispanique.

Thème: Activités de compréhension orale.

Leçon 1(09 séances): La découverte du monde hispanique.

Exemple de situation : Dans un quartier de Treichville, des élèves du Lycée Moderne regardent à la télévision un documentaire sur les pays qui parlent l'Espagnol. Ce documentaire suscite la curiosité des élèves. Dans la classe de 4^{ème} 2 d u L y c é e , les élèves qui apprennent l'Espagnol reviennent sur ce documentaire. A l'aide des cartes du livre d'espagnol, ils citent ces pays et les repèrent.

Habilités	Contenus
Identifier	l'Espagne.
	les pays de l'Amérique hispanique.
	le pays hispanophone d'Afrique.
Prononcer	les lettres et sons particuliers.
Localiser	l'Espagne.
	les pays de l'Amérique hispanique.
	le pays hispanophone d'Afrique.
Choisir	les pays du monde hispanique.
Découvrir	le monde hispanique (l'Espagne, les pays de l'Amérique hispanique, le pays hispanophone d'Afrique.)

Compétence 2: Traiter une situation relative à l'échange de civilités.

Thème: Activités d'expression orale.

Leçon 2(15 séances): La présentation des civilités.

Exemple de situation : Une délégation de l'Ambassade d'Espagne qui comprend des familles espagnoles visite le Collège Moderne d'Aboisso. Les élèves de la 4^{ème} C qui apprennent l'Espagnol rencontrent les enfants de la délégation. Ils se saluent, ils font connaissance.

Habilités	Contenus
Connaître	Les mots et expressions liés à l'échange de civilités.
	Les structures grammaticales liées à l'échange de civilités.
Prononcer	Les mots et expressions liés à l'échange de civilités.
Comprendre	Les formules liées à l'échange de civilités.
Construire	Les formules appropriées.
Echanger	Les civilités (saluer ; se présenter /présenter quelqu'un; prendre congé de quelqu'un ; féliciter quelqu'un; remercier quelqu'un; inviter quelqu'un.)

Compétence 3: Traiter une situation relative à l'échange d'information.

Thème: Activités d'expression écrite

Leçon 3(24 séances) : L'échange d'information.

Exemple de situation : Une équipe de Médecins Sans Frontières composée d'espagnols vient connaître les problèmes de santé des habitants du quartier Bramakoté envahi d'eau après les dernières grosses pluies. Les élèves du Collège Paul Valéry qui apprennent l'Espagnol sont contents à l'idée d'aider à résoudre ces problèmes. Ceux de la 4^{ème} 3, préparent la rencontre : ils formulent les questions des médecins espagnols, proposent les réponses des habitants et décrivent les causes des problèmes de santé.

Habilités	Contenus
Connaître	Les mots et expressions liés à l'échange d'information.
	Les structures grammaticales liées à l'échange d'information.
Prononcer	Les mots et expressions liés à l'échange d'information.
Comprendre	Les informations.
Construire	Les formules appropriées.
Echanger	Les informations (poser des questions/ répondre à des questions; décrire; orienter / s'orienter; raconter ; résumer.)

Compétence 4: Traiter une situation relative à l'expression d'opinion.

Thème: Activités d'expression orale.

Leçon 4(12 séances): L'expression d'opinion.

Exemple de situation : A l'occasion de la fête de fin d'année scolaire, le club d'Espagnol du Lycée Sainte Marie de Cocody donne un concert de chants populaires espagnols. Le public s'est montré très enthousiaste. Deux jours après le concert, pendant le cours une discussion s'engage entre les élèves de la classe de 4^{ème} A qui apprennent l'Espagnol. Les élèves donnent leurs points de vue sur la prestation de la chorale et les justifient.

Habilités	Contenus
Connaître	Les mots et formules liés à l'expression d'opinion.
	Les structures grammaticales liées à l'expression d'opinion.
Prononcer	Les mots et formules liés à l'expression d'opinion.
Démontrer	La compréhension des formules liées à l'expression d'opinion.
Construire	Les formules appropriées.
Exprimer	l'opinion (demander/exprimer une opinion; approuver/désapprouver; convaincre.)

Compétence 5: Traiter une situation relative à l'expression des goûts et des préférences.

Thème: Activités d'expression orale.

Leçon 5(09 séances): L'expression des goûts et des préférences.

Exemple de situation : L'anniversaire d'un camarade de classe de la 4^{ème} A du Collège Moderne de Bingerville est célébré chez ses parents. Un repas est offert aux invités. Plusieurs mets sont proposés. Chacun des invités choisit un plat. Le lendemain, pendant le cours d'Espagnol, chacun rappelle le plat choisi et explique son choix.

Habilités	Contenus
Connaître	Les mots et formules liés à l'expression des goûts et des préférences.
	Les structures grammaticales liées à l'expression des goûts et des préférences.
Prononcer	Les mots et formules liés à l'expression des goûts et des préférences.
Démontrer	La compréhension des formules liées à l'expression des goûts et des préférences.
Construire	Les formules appropriées.
Exprimer	Les goûts.
	Les préférences.

Compétence 6: Traiter une situation relative à l'expression des sentiments.

Thème: Activités d'expression écrite.

Leçon 6(09 séances): L'expression des sentiments.

Exemple de situation: Dans le cadre de la journée d'excellence, la Mairie de Koumassi organise une distribution de prix dans l'enceinte du Lycée Municipal. Certains élèves sont récompensés, d'autres n'ont pas de prix. Au cours d'Espagnol, chaque groupe d'élèves de la 4^{ème} 5 rapporte les différents sentiments. Ils rappellent les lauréats et ceux qui n'ont pas eu de prix. Ils expriment les sentiments que chacun a manifestés et les justifient.

Habilités	Contenus
Connaître	Les mots et formules liés à l'expression des sentiments.
	Les structures grammaticales liées à l'expression des sentiments.
Prononcer	Les mots et formules liés à l'expression des sentiments.
Interpréter	les formules liées à l'expression des sentiments.
Construire	Les formules appropriées.
Exprimer	Les sentiments (exprimer la joie/la peine; présenter/accepter des excuses; exprimer l'indifférence; exprimer le regret.)

Compétence 7: Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.

Thème: Activités de compréhension écrite/orale.

Leçon 7(12 séances): L'expression de l'ordre.

Exemple de situation: A l'heure de permanence de la 4^{ème} 1 du Lycée Moderne Djibo de Bouaké, des élèves qui feuilletent un livre d'Espagnol tombent sur le texte suivant qu'ils décident de comprendre:

« Le VIH/SIDA est une maladie mortelle. Mes enfants, protégez-vous. N'oubliez pas de faire votre test de dépistage. Je vous conseille de vous abstenir avant le mariage.»

Les élèves relèvent les expressions et les utilisent dans un texte de sensibilisation de leurs camarades.

Habilités	Contenus
Identifier	Les mots et formules liés à l'expression d'ordre.
Prononcer	Les mots et formules liés à l'expression d'ordre.
Dire avec ses mots	Les formules liées à l'expression d'ordre.
Construire	Les formules appropriées.
Exprimer	l'ordre (autoriser ; interdire; conseiller.)

GUIDE D'EXECUTION

EXEMPLE DE PROGRESSION ANNUELLE

MOIS	SEMAINE	COMPETENCES	LEÇONS	NOMBRE DE SEANCES
SEPTEMBRE	1	Compétence 1 : Traiter une situation relative à la découverte du monde hispanique.	Leçon 1 : La découverte du monde hispanique. Présentation de l'Espagne. -Situation géographique. -Données socio-économiques et administratives. Présentation des pays d'Amérique hispanique. -Situation géographique. -Données socio-économiques et administratives. Présentation du pays hispanophone d'Afrique. -Situation géographique. -Données socio-économiques et administratives.	6
	2			
OCTOBRE	3	Compétence 2 : Traiter une situation relative à l'échange de civilités.	Régulation – Evaluation - Remédiation	3
	4		Leçon 2 : La présentation des civilités. L'expression des salutations. -Les formules de salutations familières. -Les formules de salutations formelles. L'expression de la présentation. -Les formules de présentation de soi. -Les formules de présentation de quelqu'un. L'expression d'au revoir. -Les formules d'au revoir. L'expression de félicitation. -Les formules de félicitation. L'expression de remerciement. -Les formules de remerciement. L'expression de l'invitation. -Les formules de l'acceptation de l'invitation. -Les formules de refus de l'invitation.	12
	5			
	6			
NOVEMBRE	7	Compétence 3 : Traiter une situation relative à l'échange d'information.	Régulation – Evaluation - Remédiation	3
	8		Leçon 3 : L'échange d'information. L'expression de l'interrogation. -Les formules d'interrogation. L'expression de la réponse. -Les types de phrases (affirmative, négative, exclamative, etc.) L'expression de la mesure /la quantité. -Les formules d'expression de la mesure /la quantité.	3
	9			
DECEMBRE	10	Compétence 3 : Traiter une situation relative à l'échange d'information.	Régulation – Evaluation - Remédiation	3
	11		Leçon 3 : L'échange d'information. La présentation d'un individu. -L'identité. -La profession. -La forme. -La taille. La description d'un objet. -L'identification. -La forme. -La couleur La localisation. -La localisation dans l'espace. -La localisation dans le temps.	6
	12			
	13		Régulation – Evaluation - Remédiation	3

JANVIER	14		<p>Leçon 3 : L'échange d'information. Le récit d'un fait. -Les éléments de la narration (personnage et espace). -Les éléments de la narration (temps et action). La rédaction d'une lettre personnelle. -Les éléments liés à la lettre. -Les formules et expressions d'une lettre personnelle.</p>	6		
	15					
	16				Régulation – Evaluation - Remédiation	3
	17					
FEVRIER	18	<p>Compétence 4 : Traiter une situation relative à l'expression d'opinion.</p>	<p>Leçon 4 : L'expression d'opinion. L'expression de la demande d'opinion. -Les formules de demande d'opinion. L'expression d'une opinion. -Les formules d'expression d'une opinion. L'expression de l'approbation/de la désapprobation. -Les formules d'approbation/de désapprobation. L'expression pour convaincre. -Les formules pour convaincre.</p>	9		
	19					
	20				Régulation – Evaluation - Remédiation	3
MARS	21	<p>Compétence 5 : Traiter une situation relative à l'expression des goûts et des préférences.</p>	<p>Leçon 5 : L'expression des goûts et des préférences. L'expression des goûts. -Les formules d'expression de goût. L'expression des préférences. -Les formules d'expression des préférences.</p>	6		
	22					
	23				Régulation – Evaluation - Remédiation	3
AVRIL	24	<p>Compétence 6 : Traiter une situation relative à l'expression des sentiments.</p>	<p>Leçon 6 : L'expression des sentiments. L'expression de la joie. -Les formules d'expression de la joie. L'expression de la peine. -Les formules d'expression de la peine. L'expression de la présentation d'excuses. -Les formules de présentation d'excuses. L'expression de l'acceptation des excuses. -Les formules d'acceptation des excuses. L'expression de l'indifférence. -Les formules d'expression de l'indifférence. L'expression du regret. -Les formules d'expression du regret.</p>	6		
	25					
	26				Régulation – Evaluation - Remédiation	3
	27					
MAI	28	<p>Compétence 7 : Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.</p>	<p>Leçon 7 : L'expression de l'ordre. L'expression de l'autorisation. -Les formules d'expression de l'autorisation. L'expression de l'interdiction. -Les formules d'expression de l'interdiction. L'expression du conseil. -Les formules d'expression du conseil.</p>	9		
	29					
	30				Régulation – Evaluation - Remédiation	3
	31	Révision		3		

LES PROPOSITIONS D'ACTIVITES, LES SUGGESTIONS PEDAGOGIQUES ET LES MOYENS

Compétence 1: Traiter une situation relative à la découverte du monde hispanique.

Thème: Activités de compréhension orale.

Leçon 1(09 séances): La découverte du monde hispanique.

Exemple de situation : Dans un quartier de Treichville, des élèves du Lycée Moderne regardent à la télévision un documentaire sur les pays qui parlent l'Espagnol. Ce documentaire suscite la curiosité des élèves. Dans la classe de 4^{ème} 2 du Lycée, les élèves qui apprennent l'Espagnol reviennent sur ce documentaire. A l'aide des cartes du livre d'espagnol, ils citent ces pays et les repèrent.

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
La découverte du Monde hispanique.	-Présenter la carte du Monde hispanique: pays et quelques sons particuliers. -Présenter les spécificités du monde hispanique: aspects économiques et données administratives.	-Observation. -Travail individuel. -Travail de groupes.	-Carte. -Manuels.
*Donner un exercice aux élèves et le faire réaliser en classe, en se référant aux supports utilisés en classe, à travers une situation.			
* Donner un autre exercice aux élèves et le faire réaliser à la maison, en s'inspirant de l'exemple de situation.			

Compétence 2: Traiter une situation relative à l'échange de civilités.

Thème: Activités d'expression orale.

Leçon 2(15 séances): La présentation des civilités.

Exemple de situation : Une délégation de l'Ambassade d'Espagne qui comprend des familles espagnoles visite le Collège Moderne d'Aboisso. Les élèves de la 4^{ème} C qui apprennent l'Espagnol rencontrent les enfants de la délégation. Ils se saluent, ils font connaissance.

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS
La présentation des civilités.	-Présenter les formules de civilités. -Faire prononcer les formules de civilités. -Faire utiliser les formules de civilités.	-Répétition. -Jeu de rôle. -Travail individuel. -Travail de groupe	-Manuels. -Documents iconographiques. -Documents sonores.
*Donner un exercice aux élèves et le faire réaliser en classe, en se référant aux supports utilisés en classe, à travers une situation.			
* Donner un autre exercice aux élèves et le faire réaliser à la maison, en s'inspirant de l'exemple de situation.			

Compétence 3: Traiter une situation relative à l'échange d'information.

Thème: Activités d'expression écrite.

Leçon 3(24 séances) : L'échange d'information.

Exemple de situation : Une équipe de Médecins Sans Frontières composée d'espagnols vient connaître les problèmes de santé des habitants du quartier Bramakoté envahi d'eau après les dernières grosses pluies. Les élèves du Collège Paul Valéry qui apprennent l'Espagnol sont contents à l'idée d'aider à résoudre ces problèmes. Ceux de la 4^{ème} 3, préparent la rencontre : ils formulent les questions des médecins espagnols, proposent les réponses des habitants et décrivent les causes des problèmes de santé.

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
L'échange d'information.	<ul style="list-style-type: none">-Présenter les formules d'échange d'information.-Faire simuler un Echange d'information.- Faire construire un texte.-Faire ressortir l'essentiel d'un énoncé.	<ul style="list-style-type: none">-Répétition.- Jeu de rôle.-Production de texte.-Travail individuel.-Travail de groupe.	<ul style="list-style-type: none">-Manuels.-Documents iconographiques.-Documents sonores.
*Donner un exercice aux élèves et le faire réaliser en classe, en se référant aux supports utilisés en classe, à travers une situation.			
* Donner un autre exercice aux élèves et le faire réaliser à la maison, en s'inspirant de l'exemple de situation.			

Compétence 4: Traiter une situation relative à l'expression d'opinion.

Thème: Activités d'expression orale.

Leçon 4(12 séances): L'expression d'opinion.

Exemple de situation : A l'occasion de la fête de fin d'année scolaire, le club d'Espagnol du Lycée Sainte Marie de Cocody donne un concert de chants populaires espagnols. Le public s'est montré très enthousiaste. Deux jours après le concert, pendant le cours une discussion s'engage entre les élèves de la classe de 4^{ème} A qui apprennent l'Espagnol. Les élèves donnent leurs points de vue sur la prestation de la chorale et les justifient.

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
L'expression d'opinion.	<ul style="list-style-type: none">-Présenter les formules d'expression d'opinion.-Faire comprendre une opinion.-Faire exprimer une opinion.-Faire approuver/désapprouver une opinion.- Amener à convaincre.	<ul style="list-style-type: none">-Répétition.-Jeu de rôle.-Travail individuel.-Travail de groupe	<ul style="list-style-type: none">-Manuels.-Documents iconographiques.-Documents sonores.
*Donner un exercice aux élèves et le faire réaliser en classe, en se référant aux supports utilisés en classe, à travers une situation.			
* Donner un autre exercice aux élèves et le faire réaliser à la maison, en s'inspirant de l'exemple de situation.			

Compétence 5: Traiter une situation relative à l'expression des goûts et des préférences.

Thème: Activités d'expression orale.

Leçon 5(09 séances): L'expression des goûts et des préférences.

Exemple de situation : L'anniversaire d'un camarade de classe de la 4^{ème} A du Collège Moderne de Bingerville est célébré chez ses parents. Un repas est offert aux invités. Plusieurs mets sont proposés. Chacun des invités choisit un plat. Le lendemain, pendant le cours d'Espagnol, chacun rappelle le plat choisi et explique son choix.

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
L'expression des goûts et des préférences.	-Présenter les formules d'expression des goûts et des préférences. -Faire comprendre l'expression des goûts et des préférences. -Faire exprimer les goûts et les préférences.	-Répétition. -Travail individuel. -Travail de groupe	-Manuels. -Documents iconographiques. -Documents sonores.
*Donner un exercice aux élèves et le faire réaliser en classe, en se référant aux supports utilisés en classe, à travers une situation. * Donner un autre exercice aux élèves et le faire réaliser à la maison, en s'inspirant de l'exemple de situation.			

Compétence 6: Traiter une situation relative à l'expression des sentiments.

Thème: Activités d'expression écrite.

Leçon 6(09 séances): L'expression des sentiments.

Exemple de situation: Dans le cadre de la journée d'excellence, la Mairie de Koumassi organise une distribution de prix dans l'enceinte du Lycée Municipal. Certains élèves sont récompensés, d'autres n'ont pas de prix. Au cours d'Espagnol, chaque groupe d'élèves de la 4^{ème} 5 rapporte les différents sentiments. Ils rappellent les lauréats et ceux qui n'ont pas eu de prix. Ils expriment les sentiments que chacun a manifestés et les justifient.

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
L'expression des Sentiments.	-Présenter les formules d'expression des sentiments. - Faire comprendre l'expression des sentiments. -Faire exprimer des sentiments.	-Répétition. -Travail individuel. -Travail de groupe	-Manuels. -Documents iconographiques. -Documents sonores.
*Donner un exercice aux élèves et le faire réaliser en classe, en se référant aux supports utilisés en classe, à travers une situation. * Donner un autre exercice aux élèves et le faire réaliser à la maison, en s'inspirant de l'exemple de situation.			

Compétence 7: Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.

Thème: Activités de compréhension écrite/orale.

Leçon 7(12 séances): L'expression de l'ordre.

Exemple de situation: A l'heure de permanence de la 4^{ème} 1 du Lycée Moderne Djibo de Bouaké, des élèves qui feuilletent un livre d'Espagnol tombent sur le texte suivant qu'ils décident de comprendre:

« Le VIH/SIDA est une maladie mortelle. Mes enfants, protégez-vous. N'oubliez pas de faire votre test de dépistage. Je vous conseille de vous abstenir avant le mariage.»

Les élèves relèvent les expressions et les utilisent dans un texte de sensibilisation de leurs camarades.

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
L'expression de l'ordre.	-Présenter les formules d'expression de l'ordre. - Faire comprendre l'expression de l'ordre -Faire exprimer l'ordre.	-Répétition. -Travail individuel. -Travail de groupe	-Manuels. -Documents iconographiques. -Documents sonores.
*Donner un exercice aux élèves et le faire réaliser en classe, en se référant aux supports utilisés en classe, à travers une situation.			
* Donner un autre exercice aux élèves et le faire réaliser à la maison, en s'inspirant de l'exemple de situation.			

FICHE DE LECON

Page de garde :

DISCIPLINE : ESPAGNOL - CLASSE(S) : 4^{ème}2

THEME/ACTIVITES : Activité de compréhension orale.

TITRE DE LA LEÇON : La découverte du monde hispanique.

SUPPORT: La carte géographique de l'Espagne. Manuel **Te toca a ti**, Hachette 1992.

SEANCE	FONCTION LANGAGIERE	VOCUBULAIRE		STRUCTURE GRAMMATICALE
		MOT THEMATIQUE	MOT(S) ACTIF(S)	
1 ^{ère} Séance	Découvrir l'Espagne.	El mapa	La frontera.	L'emploi de l'adverbe de lieu «dónde» pour localiser.

Déroulé du cours :

TABLEAU DES HABILITES ET DES CONTENUS :

Habilités	Contenus
Identifier	l'Espagne.
Prononcer	les lettres et sons particuliers.
Localiser	l'Espagne.
Choisir	des villes de l'Espagne.
Découvrir	l'Espagne.

SITUATION D'APPRENTISSAGE:

Au Collège Moderne de Bonoua, des élèves de la classe de 4^{ème} C, une classe qui fait l'Espagnol feuilletent leur livre. Ils y découvrent l'Europe, sur une carte aux couleurs attrayantes. Ils décident de rechercher l'Espagne et de localiser quelques grandes villes.

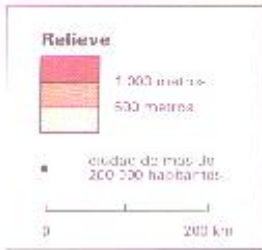
MOMENTS DIDACTIQUES/DUREE	PHASES	STRATEGIES	ACTIVITES		TRACES ECRITES
			Activités du professeur	Activités des élèves	
PRESENTATION (10 Mn - 18 %)	Mise en train	Salutation /date <i>Le professeur salue et demande la date.</i>	P: Buenos días, chicos y chicas. P: ¿Cuál es la fecha de hoy?	A: Buenos días, señor/señora. A: Hoy es...	La date
	Révision	Questionnement	¿De qué país es el equipo de fútbol Real Madrid?	El equipo de fútbol Real Madrid es de España	
	Exercice introductif	Présentation de la situation. <i>- Le professeur présente la situation d'apprentissage en espagnol, dans un langage - élève.</i> <i>-Le professeur dit le titre de la leçon et l'écrit au tableau.</i> Explication lexicale avec la technique. S E R <i>- Le professeur explique le vocabulaire.</i> <i>- Le professeur présente la carte d'Espagne et pose la</i>	P: (Situation d'apprentissage) P: Hoy estudiamos el mundo hispánico. P: ¿Qué tiene el profesor en la mano?	 A: El profesor tiene el mapa de España en la mano.	El mundo hispánico.

		<p>question.</p> <p>-Le professeur montre la carte de La Côte d'Ivoire; il pose la question.</p> <p>-Le professeur indique la ligne de séparation entre l'Espagne et la France.</p> <p>Annonce de la fonction langagière.</p> <p>Le professeur annonce la fonction langagière.</p>	<p>P: ¿Dónde se sitúa Bouaké?</p> <p>P: Esta línea separa Francia de España. ¿Qué es?</p> <p>P: ¿Dónde se sitúa Noé?</p> <p>P: Hoy vamos a descubrir España con el mapa.</p>	<p>A: En el mapa de Côte d'Ivoire, Bouaké se sitúa en el centro.</p> <p>A: Esta línea es la frontera.</p> <p>A: Noé se sitúa en la frontera entre Côte d'Ivoire y Ghana.</p>	<p><u>El mapa:</u> En <u>el mapa</u> de Côte d'Ivoire, Bouaké se sitúa en el centro.</p> <p><u>La frontera:</u> Noé se sitúa en <u>la frontera</u> entre Côte d'Ivoire y Ghana.</p> <p>- Descubrir España.</p> <p>- Documento: Mapa de España.</p>
DEVELOPPEMENT (25 Mn – 45 %)	Lecture du professeur et reconstitution	<p>Observation</p> <p>-Le professeur demande aux élèves d'observer la carte; il attire leur attention sur la fonction langagière.</p> <p>-Le professeur propose un item de compréhension (QCM)</p>	<p>P: ¿Qué vemos en este mapa?</p> <p>a – vemos Francia</p> <p>b – vemos España</p> <p>c – vemos África</p> <p>d – vemos Portugal.</p>	<p>A: En este mapa vemos España.</p>	<p>-En este mapa vemos España.</p>
	Lecture des élèves	<p>Lecture</p> <p>-Le professeur fait lire quelques noms.</p> <p>-Le professeur repère les océans, les pays limitrophes. Il les lit et les fait répéter aux élèves.</p> <p>Le professeur insiste sur les sons particuliers(en gras).</p> <p>-Le professeur apprécie la lecture.</p>	<p>P: Vais a repetir :</p> <p>-el Mar Cantábrico.</p> <p>-el Océano Atlántico.</p> <p>-el Mar Mediterráneo</p> <p>-Francia.</p> <p>-Portugal.</p> <p>-Marruecos</p>	<p>A: el Mar Cantábrico.</p> <p>A: el Océano Atlántico.</p> <p>A: el Mar Mediterráneo.</p> <p>A: Francia.</p> <p>A: Portugal.</p> <p>A: Marruecos.</p>	
	Grammaire	<p>Elucidation du corpus.</p> <p>-Le professeur fait ressortir le corpus à partir d'une question.</p> <p>- Le professeur exploite le corpus à partir de questions.</p>	<p>P: ¿Dónde está situada España?</p> <p>P: ¿Cuáles son las palabras subrayadas?</p> <p>P: ¿Qué tipo de palabras son?</p> <p>P: ¿Para qué sirven?</p>	<p>A: España está situada en Europa.</p> <p>A: Dónde / está en</p> <p>A: Dónde es un adverbio de lugar. Está en es una expresión.</p> <p>A: Sirven para situar.</p>	<p>-¿<u>Dónde</u> está situada España?</p> <p>-España <u>está</u> situada <u>en</u> Europa.</p>

		<p><i>-Le professeur donne une activité d'application ; il utilise sa grille de correction.</i></p> <p><i>-Le professeur demande aux élèves de faire ressortir la règle.</i></p> <p><i>-Le professeur sollicite les élèves pour donner le titre de la leçon de grammaire.</i></p>	<p>P: ¿Cómo expresamos la localización?</p> <p>P: Responde a las preguntas siguientes: 1- ¿Dónde está Abidjan? 2 - ¿Dónde estamos? P: ¿Qué regla podemos sacar?</p> <p>P: ¿Qué título podemos dar a esta lección de gramática?</p>	<p>A: Expresamos la localización con ¿dónde? para hacer una pregunta. A: Expresamos la localización con estar en para responder. A: Abidjan está en el sur de Côte d'Ivoire A: Estamos en clase.</p> <p>A: Para localizar hacemos la pregunta con ?dónde? A: Para localizar respondemos con estar en. A: El uso de dónde para localizar</p>	<p>Regla: Para localizar hacemos la pregunta con ¿dónde? y respondemos con estar en. GRAMÁTICA: El uso de dónde para localizar</p>												
	Travail par paires	<p>Travail par paires</p> <p><i>-Le professeur invite les élèves à observer la carte d'Espagne, par paires.</i></p> <p><i>-Le professeur veillera à l'utilisation correcte de la fonction langagière.</i></p> <p><i>-Le professeur utilise sa grille de correction.</i></p>	<p>P: Un alumno pregunta sobre la situación de España. Y otro alumno responde.</p> <p>P: Un alumno pregunta sobre la situación de Francia. Y otro alumno responde.</p> <p>P: Un alumno pregunta sobre la situación de Portugal. Y otro alumno responde.</p>	<p>-A1: ¿Dónde está situada España? -A2: España está situada en Europa.</p> <p>-A1: ¿Dónde está situada Francia? -A2: Francia está situada en el norte de España.</p> <p>-A1: ¿Dónde está situado Portugal? -A2: Portugal está situado en el oeste de España.</p>	<p>-España está situada en Europa.</p> <p>-Francia está situada en el norte de España.</p>												
	Travail en groupes	<p>Travail en groupes</p> <p><i>-Le professeur invite les élèves à observer la carte d'Espagne, en groupes.</i></p>	<p>P: Hay que decir si la idea es verdadera (SÍ) o falsa (NO). El portavoz de cada grupo presenta la respuesta. Y los demás grupos reaccionan.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nº</th> <th>Frases</th> <th>Sí</th> <th>No</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Madrid está en el sur de España.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>El Océano Atlántico está en</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Nº	Frases	Sí	No	1	Madrid está en el sur de España.			2	El Océano Atlántico está en			<p>1: No. 2: No.</p>	<p>- España está en el norte de África. -España está en el sur de Francia. -España está en el este de Portugal.</p>
Nº	Frases	Sí	No														
1	Madrid está en el sur de España.																
2	El Océano Atlántico está en																

				el norte de España.			3: Sí. 4: No. 5: Sí.		
			3	España está en el norte de África.					
			4	Portugal está en el norte de España.					
			5	España está al lado de Francia.					
EVALUATION (15 Mn – 27 %)	Exercice 1	Travail individuel -Le professeur donne un exercice. -Le professeur propose une carte d'Espagne qui comporte des numéros correspondants aux points suivants : 1= Madrid; 2= Barcelona ; 3= Frontera con Portugal ; 4= Frontera con Francia. - Le professeur utilise sa grille de correction.	. P: Tratat el ejercicio cada uno en su cuaderno de ejercicio. Este es un mapa. Aparecen países. 1-Colorea España. 2-Escribe el nombre que corresponde a cada número: 1 – 2 – 3 – 4.				(Cada alumno realiza la actividad en clase.)		
	Exercice 2	Travail individuel -Le professeur donne un exercice de maison. - Le professeur utilisera sa grille de correction	P: Es el recreo. Dos alumnos que estudian español observan el mapa del mundo en un libro de geografía. Quieren localizar España. -Sitúa España. -Identifica las fronteras.				(Cada alumno realiza la actividad en casa.)		
Prise de notes (5 Mn – 9 %)									

NB : CEART : Corpus – Elucidation – Application – Règle – Titre.



Annexe 1

CANEVAS DE LA PROGRESSION ANNUELLE

PERIODE	LEÇONS	SEANCES	SUPPORTS / TEXTES	ELEMENTS LINGUISTIQUES		EVALUATION
				VOCABULAIRE	GRAMMAIRE	
Sem... à Sem...				Vocabulaire relatif à la	Structure grammaticale relative à la Fonction Langagière	
				Fonction Langagière		
		Régulation				
Evaluation + Remédiation						
Sem... à Sem...						
		Régulation				
		Evaluation + Remédiation				

Annexe 2

CANEVAS DE LA FICHE DE LECON

Page de garde

DISCIPLINE : CLASSE(S) :

THEME/ACTIVITES :

TITRE DE LA LEÇON :

SUPPORT:

SEANCE	FONCTION LANGAGIERE	VOCUBULAIRE		STRUCTURE GRAMMATICALE
		MOT THEMATIQUE	MOT(S) ACTIF(S)	
1				
2				
3				
Etc.				

Déroulé du cours

TABLEAU DES HABILETES ET DES CONTENUS:

Habilités	Contenus

SITUATION D'APPRENTISSAGE:

MOMENTS DIDACTIQUES/DUREE	PHASES	STRATEGIES	ACTIVITES		TRACES ECRITES
			Activités du professeur	Activités des élèves	
PRESENTATION (10 Mn - 18 %)	Mise en train				
	Révision				
	Exercice introductif				
DEVELOPPEMENT (25 Mn - 45 %)	Lecture du professeur et reconstitution				
	Lecture des élèves				
	Grammaire				
	Travail par paires				
	Travail en groupes				
EVALUATION (15 Mn - 27 %)	Exercice 1				
	Exercice 2				
Prise de notes (5 Mn - 9 %)					